

Porównanie tłumaczeń Mateusza 28:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I oto trzęsienie ziemi stało się wielkie zwiastun bowiem Pana zstąpiwszy z nieba podszedłszy odtoczył kamień od otworu wejściowego i usiadł na nim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I oto powstało wielkie trzęsienie (ziemi),* gdyż anioł Pana** *** zstąpił z nieba, podszedł, odsunął kamień**** i usiadł na nim. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I oto trzęsienie stało się wielkie, zwiastun bowiem Pana zstąpiwszy z nieba i podszedłszy odtoczył kamień i usiadł na nim.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I oto trzęsienie ziemi stało się wielkie zwiastun bowiem Pana zstąpiwszy z nieba podszedłszy odtoczył kamień od otworu wejściowego i usiadł na nim

¹⁾ <x>470 27:51</x>

²⁾ anioł Pana, ἄγγελος κυρίου, מַלְאָךְ ה' , <x>470 28:2</x>L.

³⁾ <x>500 20:12</x>; <x>510 5:19</x>

⁴⁾ <x>470 27:60</x>